Ն՝ 680 — 1879 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 8 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԼՈՒ — ԻՒԶԻՒՆՃԻՒ ՕՐՆԻ

ԱՊՕՆԻ ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԵՐԸ
Մէջիտիէ 20 դրուշտան
ՍՊԱՍՊՕՍ ԻՇԽԻՆ
Պիր սէնէլիք . . . 200 դր.
Ալթը այլըգ . . . . 100 »
Իւչ այլըգ . . . . 55 »
ԳԻԼՈՑԵԱՆ ԻՇԽԻՆ
Բօսթա իւչ իրսալ օլունճաղ-ըար իշխուն
Պիր սէնէլիք . . . 230 դր.
Ալթը այլըգ . . . . 120 »
Իւչ այլըգ . . . . 60 »
Մէջիտիէ 1 դրուշ

ԹԷՐՃԻՄԱՆԸ ԷՖԷՄԵՐԻ

ՄԻՎԱՏՏԸ ՌՕԼԻԹԻՖԻՏԻ ԻԼՄԻՆԷ ՎԷ ՄԻԼԼԻՏԻ ՎԷ ՍԱՒՐԷՅԻ ՃԱՄԻ ԵՒ ՄԻ ՎԱՂԷՄԱՆ ԳԱԶԷԹԱ ՏԷՐ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԵՐԸ
Պէհէր սաթրը իշխուն
1 վէ 2 վէ 3 ինճի սահիֆէ 5 դր.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 2 »
ԻՍԹԱՐ. Պանգա, Շիրքէթ վէ ուսմուրու սարրաֆիյէյէ այլտ.
2 յէ 3ի ճէնէ սահիֆէլէրի 6 դր.
4 իւնճիւ սահիֆէյէ . . 4 »
Չիյատէ միւտտէթ իշխուն իլանաթա այլը բազարլըգ օլուր։
Մէվատտար նաֆիսայա տայիր պէնալէր մէճմանէն զապտլ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաք, խատէ օլունմայանաղ։
Մէջիտիէ 1 դրուշ

Խատարէյանէսի վէ մանթաստասը, Սթամպօլտա Պապը Ամի ճատտէսինտէ Էսկի Պապը Զապթիյէ ազարը թէօշէսինան Նուամբրօ 8 տէ տիր։ — Դազէթանրն ուսմուրու խատարէ վէ թանրիրիյէսինն այտտ քեանֆիեի մէվատտ հազրնտա, Միւտիրի զազէթա Տիգրան Ճիվէլէկեանա միւրաճաաթ օլունճաղր կիսի, քեանֆիեի մէքեանիսին տախի աճրն Ճամբնա կէօնտէրիլմէսի եգիզա էտէր։

ՍԱՍԻՆԷ 8 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ

ՀԱԼԸ ՀԱԶԸՐ

Պու իքի կիւնիւք հավատիսի տախիլիյէ՝ հէյէթը վիւքէլանըն թէպտիլինտէն իպարէթ տիր. պու թէպէտտիւլիւն սէպէպինի պիլիմէյօր խէք տէ. բէք միհիմմ պիր սէպէպէ մէպնի օլմասընը զանն իմմէյիզ. լաքին պունուն սէպէպինի տրամագտան խսկ, տէվլէթին մէսլէքինէ վէ խուսուսու իւչ իճրասը մուգարրէր օլան ըսլահաթճա նէ թէկէսիրի օլաճաղընը պէյան իմմէք տահա միւնասիպ տիր զանն իտերիզ։

Հէր նէ գատար քի, ասարը ֆիիլիյէ կէօրէմէիքճէ՝ պիր չէյէ հիւքմ իմմէք վէ քիմսէնին լէյհինտէ վէ եա այէյհինտէ պուլունմադ ատէթիմիզ տէյիլ խսկ տէ, պու տէֆա Պաշ վէքեալէթէ թային ղրարլուան Սայիտ բաշա հազրէթլէրինին պու աղը վազիֆէնին հիմնիւ իճրասընա մուվաֆֆադ օլաճաղլարընա իւմիտ իտերիզ։

Նէնի թէշքիլ օլունան հէյեթը միւքէլանըն իչինտէ Մահմուտ Նէտիմ բաշա հազրէթլէրինին պուլունմասը, միւշարիէյհին մէսէքինին հաղզը իլէ պիլինէրճէ այրըճա պայիսի մէհմունիյէթ օլաճաղը պէտիհի օլուպ, պու պաղտէ թաթվիլի մեզալ իմմէքտէն խսկ, շիմտիքի մէմուրիյէթլէրինտէն օլան իւմիտլէրիմիզի պէյան իմմէք իլէ իքթիֆա իտէյիմ։

Մալիւմ տիւր քի, ըսլահաթընէն զկյատէ այիտ պուլունուղլարը տայիրէ, տախիլիյէ նէզարէթի տիր. ումումի մէմալիքի Օսմանիյէնին իտարէյի միւլքիյէսի պու նէզարէթէ այիտ օլմաղլա, ուսուլու իտարէյնին թանզիմճէ օլունաճաղ ըսլահաթ, վէ մէմուրիյինին լուզումու մէղտարընա թէնզիլի իլէ, երպապը տիրայէթ վէ իսթիգամէթտէն թային օլունմալարը, վէ կերէք պէօյիւք վէ կերէք քիչիւք մէմուրլարընն մաշլարընն պիր սուրէթը միւթտիիյէյ գօնուլմասը կիպի ըսլահաթը էսասկիյէ, պաշլըճա պու նէզարէթտէ պուլունաճաղ զաթա մուհավվէլ տիր։ Միւշարիէյհին Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինին խսկ, պէօյէ իճրասի իչին Էնսէպ օլուլունու պիլտիկիմիզ իչուն, զաթը հազրէթը բաթիշահինին պու ինթիխապընը թէպրիք իտերիզ։

Խաթթ Հիւմայունտա սայրլըն թէվէֆիհաթըն իչինտէ եէնի պիր մէմուրիյէթ տախի կէօրիւլիյօր քի, օ տա պիլ ճիւմլէ տէվլէթին թէքթիչի ահվալի իլէ թահգիգ հասլէ վէ թէտապիրի ըսլահիյէյի տօղրուտան տօղրույա հուզուրու հազրէթի բաթիշահիյէ արզ իմմէք մէմուրիյէթի տիր։

Պու մէմուրիյէթին իճասը հէր տայիրէնէ ըսլահաթ իճրա օլունմադ վէ հէր պիր տայրէնին ահվալը թահգիգ վէ ըսլահ իտիմէք մագսատընա մէպնի օլուլունտան, ֆայիտէսի մէյտանտա խսկ տէ. պու մէմուրիյէթտէ պուլունան՝ զաթըն տայրէլէրին ումուրը մախսուսէսինէ նէ տէրէճէյէ գատար միւտախէլէ իտէպիլէճէյի, վէ նէ սուրէթի իլէ ահվալինէ վագըֆ օլապիլէճէյի անլաշըլմամըշ տըր։

* * *

Եունան հուսուսունուն թէսվիյէսի իչուն. միւթէշէքքիւլ օլունան միւխթէլիֆ գօմիսիօն՝ էվվէլքի կիւն իմթիմա իմմիշ խսկ տէ, մէմուլ իմթահիմիզ կիպի, մէսէլէնին միւղաքէրէսինէ կիրիշէմէյիպ, երինէ բէտմի պիր թագըմ սէօզէր իլէ վագըթ կէչիրիմիշ տիր։

Նէտինճէ իճթիմա տախի պու պիր իքի կիւնտէ վագը օլաճաղ խսկ տէ, ալթընճը իճթիմաընդա տարրընտան անլաշըլտըգընա կէօրէ, պու իճթիմատէ տախի՝ մէսէլէնին բուհունա կիրիշէմէյիպ, եաընընդ 13իւնճիւ բրօթօգոլ իլէ թային օլունան հուսուսունուն միւնասէպէթ վէ եա տատէմ միւնասէպէթինի մէյտանա գօմադ իչուն հանկը թարաֆ գօմիսէրլերինին իպթիտա սէօզէ պաշլատաճաղ ըսրընա դարար վերիլէճէք իմմիշ։

Էկէր պէօյէ քիմ եվվէլ սէօզէ պաշլատաճաղ աբը կիպի պիր շէյէ դարար վերմէք իչուն իքի իճթիմա լազըմ խսկ, վէ պունուն իլէ պիր դաչ հաֆթա կէչիրիլիր խսկ տէ, պու մէսէլէնին նէ գատար միւտտէթտէ հալլ օլունապիլէճէյի տիւշունիլմէյի տիր։ Հալ պու քի պունուն պիր սաաթ էվվէլ հալի լուզումը տերքեար աբը։

Իշթիպայիմիզ կէօրէ գօմիսիօնու մէղքիրընպու կիւն իճթիմա իտէճէկի մուղարրեր իտի սէ տէ, խարիճէյէ նազրը Սալա բաշա հազրէթլէրի բէսմէն սիֆէրայը դապալ իտէճէկինտէն իճթիմաը մէղքիւր կէրի դալմըշ աբը։

ԹԷՂԵՑՑԻՒԼԻ ՎԻՒԲԷԼԱ

Պու քէրրէ Արիֆի բաշա հազրէթլէրինին պաշ վէքեալէթէն ենֆիսալիյէ մէմուրիյէթը մէղքիւրէ Ալալէյ նազրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրինէ թէվճիհ պույրուլմուշ օլմաղա, ճումա երթէսի ագշամը սաաթ 11 բատտէլերինտէ բաշի միւշարիէյհին հազրէթլէրի՝ Շեյխ իւլ-իսլամ էֆէնտի հազրէթլէրիյլէ պերապեր մաշէյնտէն պէշ չիֆթէ դայըլա Սիրքէճի իսկէլէսինէ չըգմըշ, վէ օրատան ալայը վալա իլէ Պապը Ամէն թէչրիֆ պույրմուշ, վէ օրատա իշ պու թէպէտտիւլ իլէ պիր թագըմ թէպէտտիւլաթը սարիրէի միհիմմէյի հավի օլան ա. Գիտէ միւնտերիճ Խաթթ Հիւմայուն, պիճիմիզ միւքէլի ֆէլամամ վէ մէմուրինի քիրամ հազրաթթը հազրը պույրնտուդլարը հազաք, մանէն պաշ քեաթիպի Ամէ Ֆուտատ պէյ էֆ. հազրէթլէրի թարաֆընտան գրաթթ պույրուլմուշ տուր։

Պաշ վէքիլ բաշա հազրէթլէրի իլէ, միւշարիէյհիմ հազրաթթը, ճումա երթէսի կիւնիւ Խաթթը Հիւմայունը միւլիւքանէնին գը. բաթթը միւթէագրգը, արզը բասիսի թէշէքքիւր իչուն մաղէմը Հիւմայունա աղիմէթ պուլյուրմուշլար տըր։

ՍՈՒՐԻՔԸ ԽԱԹԹԸ ՀԻՒՄԱՅՈՒՆ

«Վէզիրի մէալիսէմիրիմ Սայիտ «բաշա.

«Արիֆի բաշանընը պու քէրրէ «Պաշ վէքեալէթտէն ինֆիսալի «լուզումունա մէպնի, մէմուրիյէ«թը մէգքիւրէ էօհտէնիզ թէվ«ճիհ գելընմիշ, վէ Ցախիկէ նէ«զարէթի՝ սատրը էսպագ Մահ«մուտ Նէտիմ բաշայա, վէ պիր«ճիմէ տէվլէթին թէֆթիշի ահ«վալի իլէ թահգիգաթը հասլէ «վէ թէտապիրի ըսլահիյէնի տօղ«ղուան տօղրույա Ֆէվզի պիղզաթ «Հուզուրումուզա արզ իմմէք իւզ«ռէ, Ցէվայիր Մրեֆէթթիշլիկ «նամը իլէ թէչքիրի նէզդիմիզտէ «թէնհիպ օլունան մէմուրիյէթը «մուհիմմէ՝ Ռաֆիէթ բաշայա, վէ «Շուրայի Ցէվլէթի ըրայասէթի՝ Ա«րիֆի բաշայա վէ Խարիճիյէ նէ«զարէթի Սալա բաշայա վէ Ա«լիյէ նէզարէթի՝ Ճէվատթ բաշա«յա վէ Թիճարէթի վէ Զրաաթ նէ«զարէթի Օրման վէ Մէտանի ի«տարէթլէրինին տախի իլհագը իլէ «Գատրի բաշայա վէ Եվգաֆ նէ«զարէթի Սուպհի բաշայա վէ Մա«կիյէ նէզարէթի Իսրահիմ Էտիպ «էֆէնտիյէ իհտայէ օլունմուշ տըր։ «Նիւխպէի էֆքարընմ Ցէվլէթի«միզին հուսուլը սատատէթ վէ սե«կամէթ վէ իմմիսալ գուարէթի «գազիյէսի օլտուղունտան, թէվ«ֆիգաթը իրահիյէէ խսթինատէն «ճիւմլէ հէյեթը միւքէլլամըշ թա«բաքընտան պու եօլտա սարֆը «ֆը մէսաֆ վէ զայրէթ օլունմա«ղը մաթլուպումըշ տըր։ Ճէնապը «Հագգ մաղֆարը թէվֆիգ պու«յուրսուն։»

Ֆէբ. 3 զիլկատէ սէնէ 1296

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Անատօլու գազասքերլիյի, իչպու զիւլգատէ իսպթիտասընտան իմթիազարէն Նագիպ իւլ էշրաֆ էսսէյիտ Մուսթաֆա թէվֆիգ էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրուլմուշ տուր։

— Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա սէֆիրլերինին, տախիլի խսթիգրազը Օսմանի ալէյհինտէ բրօթէսթօ իմթիազլերինէ տայիր պիր շայիա ղուհուր իմմէք խսկ տէ, պու հավատսին ասլ ու էսասը օլմայըպ, խուսուսիյլէ Ինկիլթէրրա, հէյէթը միւքէլլամ Օսմանիյէնին միւխթէլիֆ մալլյէ լայէհալարը լուզէրինէ իճրա իմտիկի միւզաքերաթընն նէթիճէսինէ պէքլէյօր։

—Մադամ սէրասքերի վէ խասա միւշիրլիկի վէ Ցարը Շուրայ եավէրլերինտէն օն ալթը գատար զաթըն թէնզիհ խալիկի իչուն տիրմիշ տիր։

—Թօթխանէյտէ գաթ ու իմհա օլունան պաղըր ադէնին մրգատարը պիր պուլուգ միլեոն ղուրուշ կէչմիշ տիր։

—Ազասը երքեանը ասքերլիյէ-տէն միւրեքքեպ էվ զապթիյէնին Մուսթաֆա էֆէնտինին վանի քէօյունտէ վագը խանէսինէ իրրսըզ կիրերեք պիր խայը եչեա սըրդաթ իյլէմիշ տիր։

Պու սապահ սաաթ օն իքի բատտէլերինտէ Սթամպօլտա Այազմա գարու ճիվարընտա Ֆիւշիւք Բազարտա պիր խանէտէն հարիգ ղուհուր իտերէք, հէր նէ գատար թէտապիրի լազըմ իմթիհան օլունուպ սէրիան իմտատ եէթիշիլմիշ վէ սայ ու զայրէթտէ դուսուր իտիմէմիշ խսկ տէ, բիւզկեարընն շիտատէթիճէ օլտուղու ճիհէթլէ, էօնիւ ալընամատըզընտան, էթրաֆտա սիրայէթ իմմիշ, վէ 70—80 գատար Միւսլիման խանէսիյէ 30-60 տիւքքեան միւհիմերէգ օլմուշ վէ պէշ սաաթ գատար տէվամ իտէրէք անճագ սէօնտիւրիլէպիլմիշ տիր։

Զապթիյէ նազրը Հաֆրզ բաշա հազրէթլէրի պիղզաթ եանկրն մահայլիէ կիտուպ, հարիդին էօնիւնիւ արմագ իչուն թէչիվիզաթը միգթազիյէ իճրա պույուրմուշ վէ Մաճարը դօնթ Զէյնէնին թահրիր գօմանտասընտա պուլունան թուլումպանը արայը, սայիր մահալլէ վէ տաբէ թուլումպարը տախի ճանսիբարանէ չալըշմըշլար տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ստեփան բաշա հազրէթլէրի օն օն պէշ կիւնէ գատար Պէյրութա միթթէհիի հարէքէթպուլունուպ, բաթրիրքանէ գարարը մուճիպինճէ, բաշի միւշարիէյհ հազրէթլէրի, իշպու սէյեահաթը էսնասընտա երուսաղէմ տախի օղրայարագ վանքին ահվալինի թէտգիգ իտէճէք վէ Վարշուլթիւնա պիր բարօրլթօ իրսալ էյլէյէճէք տիր։

—

Վէնէտիկ վանքընըն Պէյօղլունտա Սադրզ Աղաճընտա քեալն մէքթէպի քահանալարընտան Հ. Եղիշէ վարդապետին՝ տիւն կիճէ սաաթ 3 բատտէլերինտէ մէքթէպը մէղքիւրէ տուխուլի էնասընտա, միլլէթիմիզ Ազթիհասունիսթէրինտէն պիր իքի քիշի վէ մուախարէն օն օն պէշ քիշի վէ տահա սօնրա պէշ օն քիշի, նիհայէթի ճէման 20—30 քիշի բէյ տէր բէյ իշէրի կիրտիքլէրինտէն, մէքթէպտէ պուլունան սայիր պիր քահանայ վէ ժամկոչ վէ գարուճուլարա էհտիրի մէղքիւրէ արասընտա պիր արպէտտա գօրար, վէ դալապալըդ կիթտիքճէ չօղալարադ, զապրթանընն միւտախէլէսի իլէ տէրսունինտէ պուլունանլար տըրընը չըգմըրընընը, վէ մէղգում Ազթիհասունիսթէրը օրատա իդամէթ իտէրլեր։

Քէյֆիյէթի Դանիարեան Հ. Սամուէլ վէ Պէյօղլու Ս. Երրորդութիւն քիլիսէսի Մեծաւորը Զաքրիկեան Հ. Պօղոս վարդապետ թարաֆընտան, կէճէլէյին օ էնատէ Պէյօղլու մութասարրֆլըղընտա պուլունան զապթիյէ նազրը Հաֆրզ բաշա հազրէթլէրինէ պիտիրիլտիկինտէ, բաշի միւշարիէյհ պիղզաթ մէքթէպը մէղքիւրէ պիլ ադիմ, իչի թահդիգ իմտիքատէն սօնրա, գատատատա տէրատէր պուլունան Հ. Գրիգոր վէ Ա.

ճեան Հ. Յակոբ վէ Շիշմանեան Հ. Վարդան վարդապետլերին տախի տիշարը չըգմալարընը էմր իմմէրը վէ մուղայիրի հայ վուղուի թագտիրինտէ թէտապիրի չէտիտէ իմմէթիսաղընա մէճմուր օլաճաղընը պիլտիրմիշ օլտուղունտան, ըհտապինի մուսմանլիյէհիմ պէրապէրլերինտէ պուլունան քեաֆֆէյի ահալի իլէ տիշարը չըգրպտէքթէպը մէղքիւր եէնէգանթարճեան Հ. Սամուէլ վարդապետ էֆէյէ թէպիմ օլունուր, վէ պու սապահ մէքթէպը մէղքիւր գաբու սունտա զապթիյէ պէքլէմէքտէ օլտուղու կէօրիւլիր։

Պու պաղտէ մալիւմաթը սայիրէյէ տէսթրէս օլտուղումուղտա, եարընքի նիսսէմիզտէ տէրճ օլունաճաղ աբը։

—

Իսկիւտար կրթասիրաց ընկերութիւնընն անօրէն ժողովը թարաֆընտան իրան օլունտուղու վէճէլէ, կէչէն ճումա երթէսի ագշամը Իսկիւտարտա Ս. Խաչ վարժարանը իմթիհանլինտէ քեալին թէսթրօտա, մէղքիւր ընկերութիւնն իքինճի լարան տէվրի քիւշատ օլունուպ, հավա հէրնէ գատար միւսատտէսիպ իտի խսկ տէ, երինէ երէյիճէ հուզղար պուլունտուղու հալտէ, Իզմիրլեան Գեր. Մատթէոս սրբազան հազրէթլէրի՝ միլլէթին ահվալը հաղրէսի իւզէրինէ քէմալը պէլաղէթ ու ֆէսահաթլա պիր նութգ լրատ իմմիշ, վէ մէղալաթը մուէսսիրէսիյլէ հըսսիյաթը միլլէթլերվէրանէյի թահրիք իյլէմիշ օլմաղա, ճիւմլէ հազրրուն թարաֆընտան ալգըշլարա թահսին օլունմուշ աբը։

—

Իսկիւտարտաքի իւչ մէքթէպի եանի եէնի մահալլէ, Սէլամսըզ վէ իճտատիյէ մէքթէպլէրինի պիրլէշթիրիլ պիր Ռուսում նարան իհտաս իմմէք, վէ մէղքիւր իւչ թաղտա այրըճա պիրէր նախակրթարան պուլունտուրմագ իւզրէ կէչէնտէ Ռուսում խորհուրդուն Ս. Խաչ քիլիսէսի թաղխորհրդարանընտա թէճէմմիւ իմթիկինի, վէ պու թէտապիրի գահտէթէն գապալ իսիւ, իլերուտէ դարարը գամիսինի վերճէճէկինի եաղմըշ իսիք։ Մէղքիւր խորհուրդ եվվէլքի ագշամ եէնէ Իսկիւտարտա իճթիմա իտէրէք, պաղը թաղ աղաար տախի պէրապէր պուլունտուդլարը հալտէ, գարարը գամիսինի վերմիշ, վէ հէր թաղտան իքիչեր հոդաբարձու ինթիխապ օլունարագ, թէֆերրուաթընն թէսվիյէսինէ անդարիպ միւպաղէթէթ օլունճաղ, վէ մէղգինին միւնասէպէթիյլէ մէղքիւր Ռուսումարան Ս. Խաչ թաղընտա իհտաս օլունուպ տիկեր իքի մահալլէ իլէ Սէլամսըզ մէքթէպլերի տախինախարթարանա թահվիլ իտիլճէք։

Օրթաքէյէտ սապին Տօքթօր Հէրիմեան, իդամէթկեահրնը Պէյօղլու Տօղրու եօրն իմթիհանլինտէքի Յովհ. Ռոկեբերան քիլիսէսի ճատատէսինտէ քեային Ն. 9 խանէյի նագլ իյլէմիշ օլտուղունու բաղդէթլու միւշթերիլերինէ իրան իտէր։ 30—5

ԱՍԻԱՏԱՆ ՀԻՆԱՑԱԾ

ՊԻՐ ԷՐՄԷՆԻ ՖԱՄԻԼԵԱՍԸՆԵՐՆ ՏԷՀՇԵԹԱՄԻԶ ՍԻՐԿԻՒԶԵԹԻ

ԱՆԿԼՈ–ԹԻՒՐՔ ԸՍԼԱՀԱԹԸ

Ճումա կիւնքի բօսթա իւէ ալորը-ղբիզ Ինկիլիզ գաղէթաբը միսա-նընտա Թայզը հոկտ. 11 թարիխի Նիւսխէի, Այնթապտան սեպտ. 10 թարիխկէ եաղրան պիր իքինճի մէքթուպտա, վէ օ մէքթուպ հագ-գընտա Թայզրն պիր պէնամի մախ-սուսունու հավի պուլունույօր։ Մէք-թուպի մէզբիւր, Այնթապտան եա-բրմ սաաթ մէսաֆէտէ, էրքէք վէ դարը վէ գլզ եէտի քիչիէն իպա-բէթ պիր էրմէնի ֆամիլեասընա Թիւրքէր թարաֆընտան վուգու-պուլան սպաղը տէհշէթամիզ հագա-բաթըն վէ ճինայաթըն հիքեայէսինի իտուպ, Ասիայի Օսմանիտէ Խրիսթի-յանլարրն պուլունտուգլարը հալը մաղտուրիյէթի վէ իտարէի Օսմանի-յէնին սիրյաթընը չայանը սըդաթ պիր լիսանյա թասվիր իտէյօր։ Թայզ-ըն մահարրերի տախի, պիրինճի պէնամի մախսուսունտա, պու մէք-թուպտան պահս իտուպ, հէման նիմ–ըէսմիրք հալինէ կիրմիզ օյան պիր Ինկիլիզ զաղէթաբընտան մէմուլ օյունամայաճաղ սէօղլէր սէօյլէյօր, վէ Թիւրքիանընն սուի իտարէսինի չէ-տիա պիր լիսանլա թաղսիհ իտէրէք, հիհայէթ իւլ քէլամ, օ Էրմէնի ֆա-միլեասընա վուգու պուլան ճինայաթ վէ հագարաթընն ինթիզամը չէգարբլ-մասընը, Ինկիլիզ հիւքիւմէթինէ թավ-սիյէ իտէյօր վէ պէօյլէ չէյլէրէ պաղ-մաղ Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին նամուս-սու իգթիզասընտան օյունուզու էֆ-քէարընտա պուլունույօր։

Պիզ ատէթիմիզ միւճիպինճէ, կէ-րէք պու մէքթուպու վէ կէրէք Թայզը պէնամի ասնըյլա թէրճէ-մէ վէ զաղէթամիզդա տէրճ իտէնէյիզ, վէ հիքեայէ օյունան վուգուաթ, վէ Այնթապ մէքթուպու իւլ Թայզը պէնամի, զաթէն հաստուն պիատէ պէ-լիզ օյունուզունտան, քէնամի թարաֆը-մըզդան պիր նէվ միւթալաա պէյան վէ իրավէ իթմէյէրէք, հիւքիւմէթի Անգլիէնին նաղարը տրգդաթ վէ մէր-համէթինի տավէթլէ իքթիֆա իտէ-ճէյիզ։

Պու սէպեպլէ մէպնի, պաշլարը օյունուզումուզ ՄԷՅՈՒՍ ՕԼՄԱՄԱԼԸ պէնամիզին տէվամը, վէ Թէրճէմանը Հաֆէզ Ճերէտէ Հավաֆս զաղէ-թալարը իւլէ օյան հիսապընընը պա-զիէսի, պիզզարուր իքի իւչ կիւն թէլէիիր օյունմուշ տուր։ Այնթապ-տան Թայզա եաղզան պիրինճի մէք-թուպ տախի միհիմ օյուպ, օնուն-տա թէքմիլ թէրճէմէսինի տէրճ իտէ-ճէք իսկք տէ, պու իքի մէքթուպ-լարրն եկքտիկէրինէ մէրպութիյէթի պուլունմասընընտան, էվվելա իքին-ճիսինի պէր վէճհի զիյր տէրճ իթ-մէքմէյի միւնասիպ կէօրմիշլիպ տիր։

ՍՈՒՐԷԹԻ ՄԷՏԹՈՒՊ

(Աթինա, 10 սեպտեմբեր.)

«Պիր ատէմ, էթրաֆընտա պու-լունանլարրն միւտայիմ դուսմու-լարրը, խաթալարրը վէ գապա-հաթլարրը մէյտանա չէգարմա-ղա մէճպուր օլմազ, բէք խօշ պիր իշ տէյիլ տիր։ Ֆագաթ, Ֆիւ-չիւք Ասիանընն իչէրկէրինտէ ա-հալինին հալը օ տէրէճէճէրէ վա-սըլ օլմուշ տուր քի, օ հալէ տա-յիր Ինկիլիզ ահալիսինէ միւտա-յիմ մալիւմաթ վիրմէք պէօյիւք պիր պօրճ տուր։ Պու պօրճու ի-ֆա իթմէնին տէ էն սատէ թարի-դի, օ մէմլէքէթտէ (Ֆիւչիւք–Ա-սիատա) սաքին օլան հէր ատէ-մին, վուգուաթը ամմէյէ տայիր քէնտիսինին տէսթրէս օլտուղու մալիւմաթը գալէմէ ալմասը տըր։ Պու վուգուաթ, աղ չօղ էհէմմի-յէթի հայիզ օլապիլմէք իչուն, ե-յիճէ թահգրզ վէ թաստրզ ի-տիրմիշ օյմալը տըր, վէ օ մալիւ-մաթը թէպլիզ իտէն ատէմէր, հէր նէվ թարաֆկիրիք բուհուն-տան վարէսթէ օյմալը տըրլար։ Պու միւթալաաթը ֆիքրտէ թութ-աուդտան սօնրա, պէր վէճհի զիյր թարաֆընընդա վիրեճէյիմ մալիւ-մաթըն էհէմմիյէթինի պէյանա լիւզում գալմազ։ Հիքեայէ օլու-նան վուգուաթ, Թիւրքիանընն պու թարաֆլարընտա իրիսթիյան-լարրն քէնտի իսլամ գօմշուլարը թարաֆընտան կէօրտիքլէրի սուի հարաքեաթըն պիր միսալընտան իպարէթ տիր։

«Պու վուգուաթ, եվվելքի հաֆ-թա չէհրիմիզին զաղ հիհէթինտէ 20 ադադիգա մէսաֆէտէ պու-լունան պիր պաղտա վագի օլտու։ Սէնէնին պու մէվսիմինտէ ալէ-ումում ահալի չեհիրտէն թաշ-րա չէգրզ։ պաղլարընտա իւղիւմ-լերինի թօրլարլար վէ կիւնէշէ սէ-րէրլեր։ պիր դաշ կիւն դարֆընտա տա օ իւղիւմլեր։ գուրու իւղիւմ (չամիչ) օլուրլար։ Հէր մէմլէքէթ-տէ օյտուղու կիպի, պուրատա տա պէօյլէ իւղիւմ թօքլամագ մատ-տէսի, զէվզ ու սէֆա իչլուն պիր ֆուրսաթ օլուր, վէ ադրապատան պուլունան ֆամիլեալար պու-քէյֆի իչի պիր եէրտե կէօրիւր-լեր։ վէ պաղէն պիր գաշ կիւն պաղլարտա սաքին օլուպ, կիճէ-լերի չաստը ալթընտա։ Եախօտ ասմալարտան վէ աղաճ տալարրն-տան եաբըլմըշ չէրկէլերտէ կէ-չիրիլլեր։

«Օգոստոսուն 30 նճը ճումատ իրթէսի կիւնիւ, Այնթապ չեհ-բինտէ հէյլեանը միւճիպ չէօյլէ պիր հավատիս չըդտը քի, պիր թագըմ իսլամ հայտուտլար, պիր միւթէպէր էրմէնի ֆամիլեասը իւ-զերինէ հիւճիւմ իտուպ, էրքէք-լերի ֆէնա սուրէթտէ եարարա-մըշլար։ դարբլարրն ըրզընա կէչ-միշլեր, չատրըլարընը եաղմայա վէրմիշլեր վէ տավարլարընը զասպ իթմիշլեր։ Իրթէսի կիւնիւ օ ֆա-միլեասընն չեհիրէ կէթիրիլմէյինի իչիտիպ, էվլերինէ կիրթիմ, վէ քէնտիլէրինի բէք ֆէնա պիր հալ-տէ պուլտում։

«Օտանընն պիրիսինտէ, իւչ էր-քէքլեր եաթագլարընտա եաթ-մագտա, վէ ալտըգլարը եարա-լարտան տօլայը բէք միւտհիշ պիր սուրէթտէ իսքէնճէ չէքմէքտէ ի-տիլեր։ Էրքէքլերտէն պիրիսի-նին սօլ ումուզու օ տէրէճէճ ֆէ-նա պիր սուրէթլէ քէսիլմիշ իսի-քի, հաղը պուլունան ճէրբահ, պիր գաշ քէմիք թաշրա չէգար-մըշ իսի։ Թէարրուզ վուգու պուլ-տուղու զէման պու Էրմէնիլէրին իւզերլերինտէ պուլունմուշ օյան էլզիսէյի պանա կէօսթէրտիլեր, քի գան իլէ միւլմմա օլմուշ, վէ Թիւրքլերին պըշագլարը իւէ պիր չօղ թարաֆլարընտան քէսիլմիշ վէ բարչա բարչա իտիլմիշ իսի։ Ֆամիլեանընն աղ չօղ հալի վագ-թի եէրինտէ պուլունտուղունտան, գարբլար, Շարդտաքի ատէթի մերիկէյէ թէվֆիգէն քէնտի իւ-զերլերինտէ ալթուն տիզիլեր վէ սայիր թէզեհնաթ թաշըմագ-տա իտիլեր։ Պու շէյլերի հայ-տուտլար զասպ իթմիշլեր, վէ գա-բըլարրն դուլագլարընը եըրթա-բաղ քիւբէլերինի ալմըշլար ըսը։

«Ֆամիլեանընն անասը պուլու-նան գաստրնընն պիր գուլաղընտան օ պիր գուլաղընտա գատար պօղա-զը իւզերինտէ գամըճա սիյահ պիր չըգկը վար ըսը։ Պէնի թէէ-մին իթտի քի, պիր վագըթ քէնտի քէնտիսինտէն պի խապէր գալմըշ ըսը վէ օ սիյահ նիշան նէ վէճհէյլէ հասըլ օլմուշ օլտուղունու պիլէմէմէքտէ տիր։ Ֆագաթ չէօյ-լէ զանն իտէյօր քի, քէնտիսինի թուլմուշ օլան հայտուտա, գաթլ իթմէք նէյէթիյլէ պըշաղը պօղա-զընա տայամը, ֆագաթ գարան-լըգտա պըշաղըն արդասը պօղա-զընա կէլմիշ սմաղլա, իչթէ պու սուրէթլէ էօմրիսնէ քէտէր կէմմ-միշ տիր։ Օ չիրքին նիշան չիւպ-հէսիզ գաստընն տէտիյի նէվտէ պիր ճէպրի մուամէլէսինին նէթիճէ-սի օլմուշ տուր։

«Հիւճում վուգու պուլտուղու զէման չատրընն իչինտէ եէտի քիչի վար ըսը, եանիլուշ էրքէք վէ տէօրթ գաբը, վէ պունլարրն հէպսի իւզերինտէ տախի վահշի-անէ ճինայէթ ալամէթլէրի կէօ-բիւիյօր։ Գարբլարրն պիրիսի տահա եէնի էվլէնմիշ պիր կէլին, վէ պիրի տէ, հէնուզ օն պէշ եա-չընտա պիր պիքիր գըզ ըսը։ Ֆա-միլեանընն անասը բրօթէսթան տըր, վէ հալիմ վէ թէրգիյէլի պիր գաստրն տըր։ Օ գաստրն պու վուգուաթը սատէտինէ պիր սուրէթտէ պանա հիքեայէ իսիպ իւզերլերինէ խիլէն հիւճիւմ ի-չիւն պիր նէվ սէպեպ պիլէմէմի-յինի թէէմին իթտի։ Իրի իւչ կիւնտէն պէրու քէնտի պաղլա-րընտա պուլունույօրլար իսի, վէ պիր նէվ վուգուաթ օլմամիշ ըսը, վէ պիր աչրգ օվա իւզերինտէ չէ-հիրտէն անճագ պիր պուչուգ միլ մէսաֆէտէ պուլունուգլարրն-տան, հիչ պիր նէվ թէհլիքէ գօրգուլարը օլմայարագ իչլերիյ-լէ մէչղուլ պուլունմուշլար իսի։ Գաստընընն բիվայէթինէ կէօրէ, հիւ-ճումուն վուգուինտէն եվվել էօյլէնի կէչերէք պէր չիրքին սու-րաթլը Թիւրք, քէնտիսինին պու-լունտուղու չատրրա կէլիր, վէ միւսատաէ թէտիպ իթմէքսիզին, պիր չօղ չէյլեր գարբչարրը վէ տէ-ֆնեբլէ աէօրթ թարաֆա վու-բուր, պիր չէյ արայօ կիպի նէ՞ եարբյօրսան աէլի գաստրն թա-դիր իսէր։ Վէ Թիւրք պրագըզ կիտէր իսէ տէ, գարբլարրն էօր-թիւլիւ օլմայան եիւղէրինի քէնտի մէքբուհ կէօղլերի իլէ եվիկա պիր էյիճճ տէնէր։ Պու արայրդ եր-քէքլէր պաղրն տիկէր պիր թա-բաֆընտա չատրրատան աղ մէսա-ֆէտէ իչլերի իլէ մէչղուլ օլմագ-տա իտիլեր։ Թիւրքիւն չատրը եօզ լամասը, սիրահ վար մը եօգ-մաս, օնու անլամագ իչիւն օլմագ կէրէք տիր։ Հայտուտլար, պա-ղրն եագընընտա վագի պիր Թիւրք գարկէսինին ատէմէրին-տէն իտիլեր։ Իչլերինտէն այթը քիչի տերհալ թէվզրֆ օլունուպ Անթապտա հապս օլունտու, վէ եէտի սէքիզ քիչի օլան սայիր ար-գատաշլարը հէնուզ թուլթուլմա-տըլար, վէ պէլքի թուլթուլաճագ-լարը տա եօգ տուր։ Իւչ տէօրթ կիւն հապստա գալտրգտան սօնը-րա, հայտուտլարտան իւչքիչիհամ-թա իպթիտայի պիր իսթինթագ-տ աօլունմատան, հապսխանէտէն չէգրզ կիթմէյերինէ միւսատէ կէօսթէրիլտի, վէ տիկէր իւչնէ-ֆերի հէնուզթահթը թէվզրֆտա իսէ տէ, գայվերիլէն իւչ քիչի, պու հայտուտլարրն էն զիյատ գապահաթլարը պուլունտուգ-լարընտան, գայան օ իւչ քիչինին տէ պիր գաշ կիւնէ գատար սէր-պէսթ պըրաղըմասը մանուն տուր։

«Պունու պէօյլէ զանն իթտիրէն մատտէ չու տուր քի, հիւքիւմէթ թարաֆընտան պու տավանընն արդասընա տիւշմէէ մէմուր օլան ատէմ (միւտայիլումումի), ճէզա մահքէմէսի ազասընտան Մէհմէտ Ալի պէյ նամընտա պիրիսի օլուպ, ասհապը ճինայէթտէն պուլունան Միւսլիմանլարը, միւսթահգագ օլտուգլարը ճէզատան գուրթաբ-մագ խուսուսունտա իպրազ իթ-տիյի մէհարէթ վէ մուվաֆֆագը-եէթլէ պու թարաֆլարտա իսմի չըզմըշ օլան պիր ատէմ տիր։ Պու Ալի պէյ Թիւրքիատա պուլունան օ պիր թագըմ ատէմլէրտէն տիր քի, «թախթըն արդասընտա տու-բուրլար,» վէ «թախթատան տա զիյատ դուվվէթ վէ նուֆուզլա-ը վար տըր»։ Պունլար էքսէրիա զէնկին Թիւրքլեր օլուպ, սերվէթ-լերի վէ խիւտէքեարլըգլարը իւէ մահէլլէրինտէ նուֆուզ քէսպ իթ-միշտիրլեր, վէ քէնտի խթէտիքլէ-րինի միւթէսարրըֆլարա, դայ-մագ ամարա, միւտիրլերէ վէ սա-եիր հիւքիւմէթ մէմուրլարընա եաբարբմաղա միւգթէտիր պու-լունմադտա տրրլար։ Թիւրքիա-նընն վիլայաթ չէհիրլէրինտէն հէ-ման հիչ պիրի եօգ տուր քի, օ-բատտա պու ատէմլէրտէն հիչ օլ-մազտա պիր իքի թանէ պուլուն-մասընն. պու ատէմլէր, պուլուն-տուգլարը եէրլէրին տասլ միւթէ-սարրըֆը, գայմագամը եախօտ միւտիրի տիրլէց, վէ վայ կէլմիշ օ ատէմին պաչընա քի, պու նու-ֆուզլու Թիւրքլերին խաթրընը լօշ իթմէյիզ կիւճենտիրիր վէ օնլարրն բէնէնսինէ տիւշէր։

«Պու չիմտիքի վուգուաթտա տա մէրդում Ալի պէյ, էրմէնի ֆամիլեասը իւզերինէ հիւճիւմ իտէն Թիւրք հայտուտլարընն-քէօյլունտէ էմլաք սահիպի(լանդլորդ) օլան պիր ատամ տիր։ Պու հայ-տուտլարրն հինի թէվզրֆընտա տօսթլարը աչրգատան աչրըպ պէ-յան իթտիլեր քի, Ալի պէյ օն-լարը մահֆաղա իտէճէք օյտու-զունտան, քէնտիլէրին գօրդա-ճագ պիր չէյլերի եօգտուր։ Ըս-լահաթը ֆիլիյէնին թէսատուֆ իթտիյի էն պէօյլուք մէվանտէն պիրիսի, իչթէ չու հիքեայէ իթ-տիյմ ահվատտա տրը։ Շարգտա հէր նէվ դանունընն էն գուվվէթ-լիսի պուլունան վէ ատէթ թա-պիր օլունան չէյ, հէման պիւ-թիւն մէսելէլերին թէսլիյէ վէ գարարընը չէհիրլերտէ վէ քէօյ-լերտէ միւթէմէքքին օլան, վէ ճիւղի պիր մըգտար թէչքիլ ի-տէն զէնկին ատէմլերին էլինտէ պրագմըշ տըր։ Զօգ տէֆա էօյլէ վուգու պուլուր քի պու զէնկին ատէմլեր քէնտի սերվէթլերինի նիզամընը վասիթալարա, եանի իսթիլասաթ վէ բիշվէթլերլէ էյէ կէթիրմիշ, վէ եախօտ զաթէն պուլունան սերվէթլերինի, օ եօլ-տա թէղեիտ իթմիշ օլուրլար։ Վէր-կիլերի իլթիզամ իթմիշ տիրլեր, վէ լիւզում պուլունտուգտա քէօր-բիւրլեր եաբմադ, եօլլար ինչա իթմէք վէ սայիր նէվ մուամէլաթ իֆրա իլէմէք իչիւն հիւքիւմէթ իլէ գօնթրաթ իտերլեր։ Հիւքիւ-մեթին բարասը նազէտիտ օլուր, ֆագաթ էօթէտէ պիր իշ եաբըլ-մազ։ Զօգ տէֆա տըգդաթ իթ-միշիմ քի ահալի հիւքիւմէթինի-զամը մէմուրլարընտան զիյատ պու ատէմլերտէն գօրդարլար, վէ էյի եարարլար, չինընի հիւքիւմ-թի մերքէզիյէյէ չիքեայէթ վուգու պուլտուգտա, օ մէմուրլար ազ օ-լունտպիիրլեր, ֆագաթ էն մու-զլերը պէօճէքլեր կիպի, մէմլէք-թին եիւբէյինի քէմբրմէքտէ օյան վէ քիմէյէ մէսուլ պուլունմա-եան պու զէնկին աղալարա քիմ տօգունտպիլեր։

«Պիր էրմէնի ֆամիլեասը իւ-զերինէ վուգու պուլան պու հիւ-ճումա հիքեայէ իթմէքլիյիմ, եէ-նի պիր չէյ, եախօտ խուսուսի պիր սուրէթտէ միւճիպի զաղէպ պիր չէյ օյտուղու իչիւն օյմայրզ, իլա, պու վուգուաթ, Ֆիւչիւք–Ասիատա միւթէմէքքին խրիսթի-յանլարրն չիմտիքի հալինի անլա-տապիլէճէք պիր միսալ օյտուղու իչիւն տիւր։ Էյէր հիւքիւմեթի մահալիյէնին, սայիր չէհիրլերէ պագարագ տահա գիյատ միւգ-թէտիր վէ տրգդաթիլը պուլուն-մագտա վէ ահալի իւզերինէ պէօ-յիւք նուֆուզ իճրա իթմէքտէ օյտուղու Անթապ չէհրի կիպի պիր չէհիրտէն անճագ եարբմասա-աթ մէսաֆէտէ պէօյլէ պիր ճի-նայէթ վուգու պուլապիլէյօր ի-սէ, արթըգ Անթապ կիպի չէ-հիրլերտէն 50 եախօտ 100 միլ մէսաֆէտէ պուլունան վէ հիւ-քիւմեթ գօրգուսու սայքի տալա հիսս օլունմատան եէրլերին թը-րիսթիյան ահալիսինին հալի ա-ճէպա նէ՞ կիպի հալ օլմագ կէ-բէք տիր։ Օ կիպի եէրլերտէ պէ-նիմ հիքեայէ իթտիյիմ կիպի վու-գուաթլար միւտայիմ զուհուր ի-տերլեր, ֆագաթ խապերի, օ գաղատան, եախօտ օ սանճագ-տան տիչարը չէգամաղ։ Տիւչարը զուլմ վէ մաղտուրիյէթ օլանլար պիլիրլեր քի չիքեայէթտէն խայր եօգ տուր, վէ հաթթա, չիքեա-եէթ իտէճէք օյուրլար իսէ, զա-լիմլեր ինթիգամա գալգըշաճագ-լար վէ քէնտիլեր եանի խրիսթի-յանլար տահա զիյատ միւթէզար-բուր օլաճագլարը տըր։

«Պու հիքեայէ իթտիյիմ վու-գուաթտա, ճինայէթին խապերի պիրլէ վասլ օլապիլսի, վէ մաղ-լուբ քէնտի կէօզիւմէ կէօ-րիւր, հաղ իգաթը հալը պիրդղսի թասվիգ ֆուրսաթըմ օլտու։ Պէն բէք մէմնուն օյտուրում, (1) է-էր ինկիլիզ վիւքէլասընտան պիր զաթը, օ պէտապեթի խանէ-յէ կէօթիւրսէմ, վէ օտանընն պի-րիսինտէ եաթան վէ ճէսէտլերի եարալար իւէ գաբլանմըշ օյան իւչ էրքէքլերի, վէ օնտան սոնրա, նամուսարրընը զայպ իթմիշ օյան օ գարբլարը վէ գանը կրտիսէ-րի քէնտիսինէ պ'էրէր պիրէր կէօսթէրսէմ, վէ իւզերլերինէ հիւճումմ վուգու պուլտուղու կի-ճէտէ նէ հալլեր կէչիրտիքլերինէ տայիր, օ հալիմ բրօթէսթան գա-տրընն իթտիյի հիքեայէեի քէն-տիսինէ (Ինկիլիզ վիւքէլասընտան պուլունան զաթա) թէրճէմէ իթ-սէմ։ Էյէր օ զաթընն պու խանէ-տէն չըգմասընտան եվվել գանը տօնմագ իսէ, տամարլարընտա Ինկիլիզ գանը բէք աղ վար իմիշ տէ յի սէրպէսթճէ սէօղլէրիմ։ Վէ հէմ քիմսէ զանն իթմէսին քի, պու հիքեայէ իթտիյիմ վուգու-աթի ֆէվգէլատտէ պիր չէյ տիր։ խայր, պու չէյ, Ֆիւչիւք Ասիատա եէրլի իրիսթիյանլարընընն միւտայիմ միւպղէնա օյտուղլարը չէյ տիր։

«Թիւրք հիւքիւմեթինին նուֆուզ-ու զայֆիլէնմիշ օյտուղու էֆ-քեարը, կիւնտէն կիւնէ եաբըլը-յօր, վէ պու էֆքեար գուվվէթ պուլտուգճա, օ նէվ ճինայաթ վէ հագարաթընն արթաճաղընա չիպ-հէ եօգ տուր։ Պէյրի, Ինկիլիզ վիւքէլասընտան պիր զաթ, պու չէյլերի քէնտի կէօղիւ իլէ կէօր-տիւքտէ, պաչդա պիր չէյ եաբ-մայրզ, Նիհայէթ իւլէմր ուսուղ-լարընը սիրքէրէք տէեէճէք տիր քի, «Բէք զիտտէ թէէսսիֆ իտէ-«բիմ պու հալ ֆէնա պիր հալ տըր, «բէք ֆէնա տըր։ Ֆագաթ պի-«զիմ նէ՞ վազիֆէմմզ։ Կիւնէշին «ալթընտա վուգու պուլան հէր «ֆէնալըզընն մէսուլու պիզ միկ։» Պէօյլէ լաղըրտըլարա ճէվապ վէր-մէյի սայիրլերէ հէվալէ իտիւ, անճագ ինսանիյէթի նամընա օյ-բաղ չունու իտտատա իտերիմ քի, պու նէվ ճինայաթընն էօնիւնիւ ալմագ, տէվվէթի Օսմանիյէնին պաղասը հաղ գընտա ըսրար ի-տէկլերին նամուսու իգթիզասըն-տան տըր։

(Խմբագրաց Էրբանա)

Ճումա իրթէսի կիւնքի թէպա-տալի վիւքէլասը անտարը պիր սու-րէթտէ, Թայզ զաղէթասընընն Տէր-սատէթ մուխպիրի թարաֆընտան չէքիլէն պիր մուֆասսալ վէ միհիմմ թէլիկրաֆ, զաղէթան մէզքիւրուն, սօն բօսթա իւլ ալընան Նիւսխէլէ-րինտէն պիրիսինտէ կէօրիւրմէս օլ-մաղա, թէքմիլ թէրճէմէսինի եարընն տէրճ իտէճէյիզ։

ՄԷՐԵԱԹԻՊ

Վարնա մուխպիրինտէն կէլէն մէք-թուպ տըր։

Բրէնս Շարլ իւլէ լիէճլիւլ միւ-լազաթ կէչէնտէ Ռումանիայա ա-զիմէթ իթմիշ օյան Պուլղարիս-թան բրէնսի էսալէթլու Պաթէմ-պէրկ հաղրէմէրի, մահալը մէղ-քիւրտէն հիյնի ավտէթինտէ Շում-լայա տախի թէչրիֆ պույուրա-ճագլարը, վէ չէհրի հալի ռումի-նին 26 ընճը չարչմպիհ կիւնիւ մահալը մէղքիւրէ մուվասէլէթ ի-տէճէքլերի խապէր ալընմասը իւ-զերինէ, միւշարիլէյհի լիէճլիւլ խաթիդպալ Շումայա դատարվա-նա պէլէտիկէ մէճլիսի հէյէթի ի-զամ դըլընմըշ իսի։ Միւշարիլէյհ

(1) Պիզիմ թասմին իթտիյիմիզէ կէօրէ, պու մէքթուպարը եաղան զաթ, Անթապտա միւթէմէքքին պիր միւթէպէր Ամէրիգալը տըր։ Թ. Է.

հաղրէթլերի ալա թուրգա սաաթ օն պիր պուչուգտա թրէնի մախ-սուս իլէ Դասվիչան աթասիօնու-նա մուվասէլէթ իլէ, օրատա սաֆպէսթէի սելամ օլան Պուլկար ասաքիրի միկիէսինի սէլամլայա-րադ վէ բիւքիպինէ մախսուս թէհլիլ իսիրմիշ օյան ֆայթօնտա բաբիպէն Շումայա վիվասէ-լէթ պույուրմուշլար տըր։ Շէհրին քեռաֆիֆէի տէքեաքլին վէ իսանէէ-բի վէ չէհրե նաղըր օյան ճիվար իս-թիհքեամթը քանտիլիլ թէկէին իսլ-ամիզ, վէ ուսուսմ էհալի հէր պէրինին էլէրինտէ եանար մում-լար վէ մէսերէթը ազիմէ իլէ միւ-շարիլէյհին իսթիֆպալինէ չըդմշ իսիլէր։ Բրէնս հաղրէթլերի պիր մըգտար արամ վէ իսթիրահաթ-տան սօնրա, զաղրթանը ասքերի-յէյի վէ մահալի մէզքիւր Պուլ-ղար մէթրօբօլիտի վէ միւֆթիի է-ֆէնտիլերի հուզուրինէ գապուլ պույուրուպ, մուսախարէն տախի վարնա մէսջիսանընը գապուլ ի-լէ, հեր պիրերլերինի այրու այրու թալթիֆ իթմիշ, վէ հէյէթի մէր-գումէ տախիրինտէ պուլունան վարնա միլլէթիմիզ միւթէպէրա-նընտան օյան Մուրատ էֆէնտի Հ. Սարդիսեանա իսթիֆանէնքրուս-ճուգտա առաջորդունուզ Յով-հաննէս էֆ. իլէ միւրգաթ իթ-տիմ. սահիհէն էյի պիր զաթա մալիքսինիզ, պինանէն ալէյհ տե-րէճէսիզ մէմնունըմ»տէ յու պէյան պույուրմըշլար տըր։ Միւշարիլէյհ Ֆէրատտան կիւնիւ տայրէի հիւ-քիւմէթի վէ ասպրգ իքինճի օր-տուի Հիւմայուն տաիրէի միւշի-րիյէսինի, վէ ճիվար իսթիհքեա-մաթը տօլայարագ նէպարէթ պու-յուրմուշլար, վէ էօյլէ թասմը-նը տախի օրատա էբլ իսթիքտէն սօնրա սաաթ 9 տա երինէ մէզքիւր սթասիօնա ավաէթլէ-թրէնի մախ-սուսընա բաբիպէն վէ Ռուսուդ-թարիդէյլէ տօղրուճա Սօֆիյա միւթէվէճճիհէն հարքէթի պու-յուրմուշլար տըր։
29 սեպտ. 1879

ԲԱԼՈՒ

4 հոկտ. 1879 Կ. Պոլիս

Խմբագիր Տէր,

Ասկէ երկու շաբաթ յառաջ ի Բա-լու գիւղի մը մէջ պատահած դէպքի մը յիշատակութեան առթիւ՝ մէկքա-նի պարբերութիւն անցուն ընելովս արդդ ընթերցողաց շատին զարմա-նալի թուել էր Ձեր պատուական օ-բաղրի մէջ հրատարակել տուած նա-մակս, իբր ոչ եթէ նոր օրինակ և անլուր եղելութիւն մը պատմելով.— խեղճ Հայաստանցւոյն գլխուն պա-տահածներէն ամենէն ինթեռեսլին թերևս.—այլ թարգմ վիճակի նը-կատմամբ ցարդ այնպիսի և նմին նը-ման յիշատակութիւն չլսելով։ Եւ սուտգիւ չլսելը՝ կրնար դժբախտալ թեանց տեղի չտնտնալը ենթադրդ-ատիճան մը, սակայն թարգաց հա-մար այդպէս չէ. այլ լուութիւն մ'է եղած ըստ ճանող բախտի, որ կը-նայ անյարիր թմրութիւն մը, ան-տարբերութիւն մը և թերևս՝ ոչ այնչափ անհաւանականութեամբ կը-սեմ՝ ընչից, ստացուածոց, հարըս-տահարութեան և կենաց երկիւղ մը համարուիլ։ Բայսմբ կրնան ի միտ առնուլ թէ ինչ կրսեմ։ Ուստի թող ընթերցողք չզարմանան, և այժմ լաւ ուշադիր լինին մեր այս շաբթու թղ-թաբերով առած գրերուն պատմու-թեան, զոր համառօտիւ ահա կը գր-բեմ Ձեզ համառօտ քնոդութեամբ,

Գիտէք անշուշտ սատակ քրիստոն հանար Հավաս գիւղին գլխուն գա-լեք, այսինքն կարգ մը մարդկան բանտարկութիւնը բանարար և յա-նիրաւի կառավարութեան կողմանէ, Այժմ կընթեռնուիմք նամակներէն, որք բանտարկելոց մին, յեղակարծ Ջղակցութեամբ կըմբռնուի և միւս օ-րը զհողին կաւանդ, ոչկն ալ կի-սամեռ ի տուն կը փոխադրուի կա-ռավարութեան կողմանէ, ապագային մէջ իւր դուլսը ցաւերէ զերծ պա-հելոյ համար.—որ արդէն ալ զերծ կը մնայ—, զի չատ կասիպեն Հա-յերը որ ինքեանք տանին, բայց ա-ռաջնորդական տեղապահը տեսնելով որ հիւանդները հոգի քաղելոյ փայ են, կարգելու որ միջառնա չլինին, բուր օրճագլոր տըր։

«Պու հիքեայէ իթտիյիմ վու-գուաթտա, ճինայէթին խապերի պիրլէ վասլ օլապիլսի, վէ մաղ-լուբ քէնտի կէօզիւմէ կէօ-րիւր, հաղ իգաթը հալը պիրդղսի թասվիգ ֆուրսաթըմ օլտու։ Պէն բէք մէմնուն օյտուրում, (1) է-էր ինկիլիզ վիւքէլասընտան պիր զաթը, օ պէտապեթի խանէ-յէ կէօթիւրսէմ, վէ օտանընն պի-րիսինտէ եաթան վէ ճէսէտլերի եարալար իւէ գաբլանմըշ օյան իւչ էրքէքլերի, վէ օնտան սոնրա, նամուսարրընը զայպ իթմիշ օյան օ գարբլարը վէ գանը կրտիսէ-րի քէնտիսինէ պ'էրէր պիրէր կէօսթէրսէմ, վէ իւզերլերինէ հիւճումմ վուգու պուլտուղու կի-ճէտէ նէ հալլեր կէչիրտիքլերինէ տայիր, օ հալիմ բրօթէսթան գա-տրընն իթտիյի հիքեայէեի քէն-տիսինէ (Ինկիլիզ վիւքէլասընտան պուլունան զաթա) թէրճէմէ իթ-սէմ։ Էյէր օ զաթընն պու խանէ-տէն չըգմասընտան եվվել գանը տօնմագ իսէ, տամարլարընտա Ինկիլիզ գանը բէք աղ վար իմիշ տէ յի սէրպէսթճէ սէօղլէրիմ։ Վէ հէմ քիմսէ զանն իթմէսին քի, պու հիքեայէ իթտիյիմ վուգու-աթի ֆէվգէլատտէ պիր չէյ տիր։ խայր, պու չէյ, Ֆիւչիւք Ասիատա եէրլի իրիսթիյանլարընընն միւտայիմ միւպղէնա օյտուղլարը չէյ տիր։

«Թիւրք հիւքիւմեթինին նուֆուզ-ու զայֆիլէնմիշ օյտուղու էֆ-քեարը, կիւնտէն կիւնէ եաբըլը-յօր, վէ պու էֆքեար գուվվէթ պուլտուգճա, օ նէվ ճինայաթ վէ հագարաթընն արթաճաղընա չիպ-հէ եօգ տուր։ Պէյրի, Ինկիլիզ վիւքէլասընտան պիր զաթ, պու չէյլերի քէնտի կէօղիւ իլէ կէօր-տիւքտէ, պաչդա պիր չէյ եաբ-մայրզ, Նիհայէթ իւլէմր ուսուղ-լարընը սիրքէրէք տէեէճէք տիր քի, «Բէք զիտտէ թէէսսիֆ իտէ-«բիմ պու հալ ֆէնա պիր հալ տըր, «բէք ֆէնա տըր։ Ֆագաթ պի-«զիմ նէ՞ վազիֆէմմզ։ Կիւնէշին «ալթընտա վուգու պուլան հէր «ֆէնալըզընն մէսուլու պիզ միկ։» Պէօյլէ լաղըրտըլարա ճէվապ վէր-մէյի սայիրլերէ հէվալէ իտիւ, անճագ ինսանիյէթի նամընա օյ-բաղ չունու իտտատա իտերիմ քի, պու նէվ ճինայաթընն էօնիւնիւ ալմագ, տէվվէթի Օսմանիյէնին պաղասը հաղ գընտա ըսրար ի-տէկլերին նամուսու իգթիզասըն-տան տըր։

(Խմբագրաց Էրբանա)

Ճումա իրթէսի կիւնքի թէպա-տալի վիւքէլասը անտարը պիր սու-րէթտէ, Թայզ զաղէթասընընն Տէր-սատէթ մուխպիրի թարաֆընտան չէքիլէն պիր մուֆասսալ վէ միհիմմ թէլիկրաֆ, զաղէթան մէզքիւրուն, սօն բօսթա իւլ ալընան Նիւսխէլէ-րինտէն պիրիսինտէ կէօրիւրմէս օլ-մաղա, թէքմիլ թէրճէմէսինի եարընն տէրճ իտէճէյիզ։

ՄԷՐԵԱԹԻՊ

Վարնա մուխպիրինտէն կէլէն մէք-թուպ տըր։

Բրէնս Շարլ իւլէ լիէճլիւլ միւ-լազաթ կէչէնտէ Ռումանիայա ա-զիմէթ իթմիշ օյան Պուլղարիս-թան բրէնսի էսալէթլու Պաթէմ-պէրկ հաղրէմէրի, մահալը մէղ-քիւրտէն հիյնի ավտէթինտէ Շում-լայա տախի թէչրիֆ պույուրա-ճագլարը, վէ չէհրի հալի ռումի-նին 26 ընճը չարչմպիհ կիւնիւ մահալը մէղքիւրէ մուվասէլէթ ի-տէճէքլերի խապէր ալընմասը իւ-զերինէ, միւշարիլէյհի լիէճլիւլ խաթիդպալ Շումայա դատարվա-նա պէլէտիկէ մէճլիսի հէյէթի ի-զամ դըլընմըշ իսի։ Միւշարիլէյհ

ՎՈՐՈՒՄՆԵՐ ԵՎ ՀԱՅՈՑ

ՎԵՐՋԻՆ ՄԻՋՈՑԻՑ

Ամերիկյան ընդհանուր Հանձնաժողովը Հանձնարարում է Հանձնաժողովի անդամներ Հրաչիկյանը և Գրիգորյանը անմիջապես մեկնել Սեբաստիա՝ Հանձնաժողովի գործերը ստանձնելու նպատակով։

Ամերիկյան ընդհանուր Հանձնաժողովի Հանձնաժողովը Հանձնարարում է Հանձնաժողովի անդամներ Գրիգորյանը և Հրաչիկ

ւբոմբրիա-Մանարիսթան արասրնտա պիր թիճարէթ ահռանակսի ազանէ տայիր օլան թէքլիֆինի գասրուլ իթ-միշ տիր։ Մամաֆիկի միւգաքէրաթ Վիէննատա միւչքիրթա թէսասիւֆ իտիյօր։

Պուքրէշ 17 հոկտ.

Մէզահիլ նազիրընդն մէճլիսի միւ-քէլա թարաֆընտան թիճանին օլուն-ման թէքլիֆի, իւզերինէ բրէնս՝ Պապա Տաղասքի պէօյիւք ճամինին տէրա-գասլ թասմիրինի, վէ Տօպրուճասրքի տիկէր ճամիրէրին թէվիկիյ իթթիյա-ճարընա միւզթազի օլան մէպուլիին թասսարուֆի էմր իթմիշ տիր։

Մէճլիսի մէպուսան Եահուտիկիր մէսէլէսի իւզերինէ միւճասէլէսինա տէյամ իտիյօր։

Դահիրէ 18 հոկտեմբեր

Տարիիկիէ նազրը 300000 Ինկիլիզ լիրասընա պալիզ օլան մերիի պօրճ-լարընը տէրազասլ թէկտիկէ իթմէլէ-րինի բաշարարա էմր իթմիշ տիր։

Վիէննա 17 հոկտեմբեր

Պարօն Հայմէրլէ՝ բօլիթիգասընը իկրան իլէմէք իւզրէ, Ավստրիա վէ Մանարիսթան սիւֆէրասընա պիր գըթա թահրիրաթը ումումիկէ իրսալ իլէմիշ տիր։

Թահրիրաթը մէկթուբէրինին իբի նոգ-թահ միւհիմմէսի պուլունուլ, Պա-րօն Հայմէրլէ՝ էվվէլա գոնի Անտրա-սինին բօլիթիգասընընն տէյամ իտէ-ճէյինի պէյան, վէ սանկէյնէ Ավստ-րիա վէ Մանարիսթանընն Նարգտա Պէրլին մուահէտէսի իլէ թային օլուն-ան ահվալը սէյասէյսինի թարիք իլէմիշ տիր։

Լօնտրա 20 հոկտ.

Ադամ նամ Հինտ հիւքիւմէթինին մէմլէքէթի օլան Մաղաքիլ չէրինէ պուլունան Ինկիլիզ սէֆիրինին գասլ իտիրիլիշի Ինկիլիզ հիւքիւմէթի թէ-լէկրաֆիա խասէր արմըշ տիր։

(Պա-ասպան Կէլէ Բէլէլրֆէրա)

Վիէննա 18 հոկտ.

Պարոն Հայմէրլէ՝ թահրիրաթը ու-մումիյէսինէ գոնի Անտրասինին ինֆիսալիլի քէնտիսինին թայինին տէվլէթլէրէ թէպիլ իթմէսիլի պէ-բասէր, տէեոր քի, պու խուսուս Ավստրիա բօլիթիգասընա հիչ պիր թէպտիալ վուգու պուլուսուրմայա-ճագ տըր, վէ Շարգ ճիհէթինէ տաքի քէնտի յիմոքի բօլիթիգասընը թազվէյ իթմէյէ չալըշմագ տըր։

Պուքրէշ 18 հոկտ.

Մէհրիլի մէպուսան 11 ըլյէ գարը 153 ըլյ իլէ, Եահուտի մէսէլէսի-նին հալլ ու թէսվիյէսինէ տայիր օ-լուպ գօմիսիոնը մահասուսյա հիւ-քիւմէթ թարաֆընտան թատիլ վէ գապուլ օլունան լայէհայը թասդիգ իթմիշ տիր։

Լօնտրա 19 հոկտ.

Սիմատան ամթիէքի թէլէկրաֆը եաշլեօրյար։

Ժէնէրալ Բօղէրթա հէր նէ դա-տար չալըշմըշ իսէ տէ, էմիր Եա-գուսլ խանը քէնտի խութիֆա գարա-ըընտան կէրի տուրտուրթամամը տըր։ Մուահիլյէ ժէնէրալ տասդիքի իպդա, վէ իտարէ էս նէկարէթէ տէվամ իթ-մէք իչին՝ թէտարիրի մուվագգաթէ իթթիխադ իթմիշ տիր։

Մատրիտ 19 հոկտեմբեր

Միւրսի էյալէթինէ վուգու պու-լան սու թուրգանընտա 500 քիշիյէ եադզն նուֆուս թէլէֆ օլմուշ տըր։ Պու ֆէլաքէթէ խատար ու զիյանին մըդատը օթուզ միլեոն ֆրանգա պալիզ օլույօր։

ՐԷՍՄԻ

Մէշղուլիյէթը հազրէ իլէ կիւն-էրին վիւսաթսըզլըզը՝ զէվվար իլէ միւլագաթէ միւսաիա օլմա-սընընտան, զաթը սամիի հազրէ-թը վէքեալէթբէնտի իլէ կէօ-ռիւշմէք արզուսունա պուլունան զէվաթ իչին հէր ճումա իր-թէսի կիւնլերի սաաթ 7 տէն 10ա գատար իւչ սաաթ միւտտէթ թային օլունտուղու, վէ զէմանը միւլագաթ մութլագա Պապը Ա-լիտ պու միւտտէթէ հասր ու թախսիս իտիրմիշ օլտուղու իլան օլունուր։

—

Մալիյէ միւֆէթթիշլերինին Պաղտատ վէ Պասրա միւֆէթթիշ-լերինէն մատասը, մահալը մէ-մուրիյէթլերինէ պիլ վիւսուլ իշ-միւպաշէրէթ իթմիշ օլտուղալրը կիպի, Սիվազ վէ Տիարպէքիր միւֆէթթիշլերի լատիգ գաղասը մալ սանտարընտա 24000 ղրշ. գա-տար աչըգ, վէ սանտարընն մէվ-ճուտընտա 6000 ղրշ.ը գընպա-լանմամըշ գալմէ պուլտուղալրընը-տան, սանտրգ էմինինէ իշանն էլ չէքտիրմիշ օլտուգալրը ըհամէն իլան օլունմուշ տուր։

ԻԼԱՆԱԹԸ ՄԻԼԻԷ

Էտիրնէյէ քեպին Աբշակուն-եանց վարժարանը իշիւն էտիպ վէ քեամիկ պիր միւզէյէր կա-ռավարիչ լիւզումօլտուղունան, թալիպ օլանա պէշ վէ եա ալթը ատէա Օսմանլը լիրասը մաաշ, վէ քէզալիք Աբշակունեանց դըզ մէք-թէպի իշիւն տախի Ֆրանսրզճայա աղ չօղ աշնա պիր հայկարան վարժուհիյէ իհթիալա օլտուղուն-տան, թալիպ օլանա եէտի վէ եա սէրիզ լիրա իհթա օլունճաղը, վէ մայիսմաթ արմադ խաթէյէնէրին մանթպասմըզա միւրաճաաթ իթ-մէյէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օ-լունուր։ 3—3

ՕՐԱՑՈՅՑ

ԵՒ

ԳՈՒԾԱԿ ՕԳՈՅ

Մէրինոսենց Հարց Վէրէրդ

Կը ծախուի 'Ի Զալաթիա Սեղ-բոս խան և 'Ի Բերա Պագըզ ազա-ճը Մխիթարեան դպրոցը։

Գինն է 2 դահեկան արժաթ.

ԻԼԱՆԱԹ

Գալաթա կէօմրիւլիւ իսկէլէսի-նին թամիրի իչիւն եաբրան քէշֆ տէֆթէրի իւզերինէ, Շէհր էմա-նէթի մէմուրիյն էնճիւմէնինտէ նիզամնա թէվֆիգէն միւնազա-սա իճրա օլունմագտա օլտուղ-ունան, գիբը օլունան իսքէլէ-նին թամիրինի տէրիւհաէյէ թա-լիպ օլանլարրն էնճիւմէնէ մի-ւրաճաաթ իթմէյէրի իլան օլու-նուր։ 2—1

6 Թէշրինի էվվէլ 95.

Պաղչէ գարուսունտա խասսա-քի համամը իթթիսալինտէ 10 նու-մէրօլու մաղազատա, զայէթ նէ-ֆիս չարապ վէ Իզմիր վէ Պագըզ մատիւպալարը ֆիրուխթի օլան-մագտա օլուպ, մաղազայը մէղ-քիւրէ թէչրիֆ խէճէք զէվա-թընն էգէրէր ճիհէթ մէճմուն օլա-ճագլարը կիպի, ֆիյաթճա տա-խի զայէթ մէճմուն օլաճագլարը իլան օլունուր։ 1—10

Միլլէթիմիզտէն Սըվազը Գը-ըճճեան Յակոբ վէ Թադէոսեան Յակոբ ազարար պու տէֆա մուն-թազամ պիր գասապ չիրքէթի թէչքիլ իտիւպ, պիրի Թավուգ բազարընտա Ն.° 20 վէ տիկէրի Ըրկա բազարընտա Ն.° 47 իքի գասապ սիւքեանը քիչատ իթ-միշ, վէ ալա սըզըր վէ ինէք վէ գօյուն էթիլերի սաթմագտա պու-լունմուշ օլտուգլարընտան, մէղ-քիւր տիւքեանդարա միւրաճ-աթ իտէնլեր կէրէք ֆիյաթճա վէ կէրէք նէֆսաէթճէ մէճմուն օլա-ճագլար տըր։ 3—3

ՕՐԻԱՆ

ԹԻԹԻԹԻՆ ՖԱՊՐԻԳԱՍԸ

ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՖԷՐՄԻՆԷՋԻԼԷՐ

ՍՕԳԱՂԸՆՏԱ ԷՍԿԻ ԵԱՂ-ԳԱԲԱՆ ԽԱՆԸՆՏԱ Ն.° 26

Պու տէֆա պանտըրօլար մէ-ճիտկէ ագէյէ թահվիլինտէն տօլայր, պիզ տախի թիւթիւնէ-րիմիզին հէր նէվինի էսկի թէր-թիպատէն իւչ տէրէճէ տահա ալա վէ էնֆէս սուրէթաէ իսլահ վէ իմալ իտէրէք, մէճիտկէ իլէ ֆի-րուխթունա մէճպուրիյէթ հասըլ օլտուղունտան, ըէժիտէն այմըշ վէ անճագ պու զէման իչին թէն-տէ ճանրմ կիպի սագլամըշ օլ-տուղում պիր խալը պին գըյէ-գօգուլու վէ ալա եէնիճէնին պօղ-չա վէ կէօպէք թիւթիւնլերինի սարֆ վէ իհլաք իտէրէք, պիլիմ-մալ հէր թարաֆտա օյան տէբօ-լարրմըզա, վէ պիճիւմէք թիւ-թիւնճիւ տիւքեանդարընա տա-ղրարպ ֆիրուխթունա մուպաչէ-րէթ օլունմուշ, վէ պու թիւ-թիւնկէր էսկիսինտէն ֆարգ օ-լունմագ իւզրէ, եէնի թէրթիպ-լերին բաբէթլերի տախի թէպտիլ գէլընմըշ տըր։ Բէյատէն արի օլ-տուղու վէճէյէ ասրլ մագսէտը ա-ճիպի մահզա վարթանտաշլարրմըզա պիր խըտմէթը սատրգատա պու-լունմագտա տըր։ Պատէմա բաղ-պէթ պուլրաճագմիւթթէրիլերի-միզին հէր-սուրէթլէ մէճմուն վէ խօշնուտ օլաճագլարը մինէրլ ատիմ հագդըմըզտա էնճիլիթերի ատր-քեար օլան ղէլմթը քիրամին մալիւմիւ տիր։ Տերսատաէթ վէ թաչրա իչիւն ճիւզի վէ քիւլլի սը-բարընլարրն ֆէվզ էլ մամրտպ սերիէն իհղարընա քէմալը նիթթի-խար իլէ պօրճլու օլտուղումուզ տախի վատ օլունուր։ 38

Մ. Ճիվանեան ատամնագործ

Իր նոր հնարած գէնդ վրա-տած ակռայի մէկ անգամ գնե-լով որչափ սատիկ դաս որ ըլլայ անմիջապէս կը դադրի ևն. ևն։ Եւ տպայոց ծուռ բռնած ակռա-ները նոր հնարքովմէ կը չակուի զանազան եղանակաւ։ ով որ կը պարտաւորի ակռայ քաշել տալ աւտուան մինչև երեք իր տունը կանայ կանչել, և իր նոր շի-նած շինծու ակռաներն, մէկ անգամ չամի աւնելով, գոնե աւտուն ժամը երեքէն մինչև ի-րիկուան ժամը 11 ին պատրաս-տուելով փափաքողին բերնին մէջ կը զետեղուի, ամենայն վրատա-հութեամբ։

Դին մէկ արծաթ մէճիտ։

Մ. Ճիվանեան ատամնագործն ամեն օր իր գործատունն կը գտնուի, բայց իկիւրանէէ, որ է Պէշիքթաշի թիրամիսի կայարա-նին դէմը։ 20—5

ՏՕԳԹՕՐ ԳԼՑՆԱՎՕՐԻ

Օմէօրաթի թասիր օլունան ամթազգատէն տոգթոր Պատ-նամսքի, պու տէֆա թէպտիլի խանէ իտէրէք, Գէյօղլունտա տէօրթ եօլ ազղընտա Գանչէ-լարիա սոգաղընտա 2 նումէ-րօյու խանէյէ նագլ իթմիշ օլ-մագլա, ատի հէբիմիրէլ սայ-քի թէտավի օլունմայան պա-զը եէնի վէ երլյանմըշ հա-թալրգլարը ուզուն պիր թէճ-րիպէ սայէսինտէ գօյայ պիր թարիգլէ թէտավի խատիպ-տիյինի պու միւնասսէթլէ իլան իտիյօր։ Խուսուսիյլէ ա-թիտէքի հասթալրգլարը աղ վագրթի զարֆընտա թէմամը իլէ տէֆ ու թէտավի իտէճէ-կինէ էհալիյի թէճէմին էրէյօր. եանի սրթմա քի էքսէրիյա չօգ սօրֆթամա ալընարագ պաչ-գա սուրէթի ալը, պըզը, պաչ-տան վէ եախատ սիղլէրտէն նէչէթ իտէն սընրը իլէթի, կէօզ, կէօյիւս վէ եախատ պօ-ղաղ իլէթի, հէր նէվի ֆրէն-կի իլէթի վէ պէլ սօուգլու-զու, վէ գարն աղրըլարը վէ սարիէյի թէտավի իթթիկի-նի մուամալէյէ սոգթոր Պատ-նավաքի իլան իտէյօր։ 8—8

ՇԷՅԹԱՆԸՆ ՆԱՏԻԿԵԱՐԼԱՐԸ

Թէլիֆ վէ թէրճէմէ օլարագ մէյտանա չըգ արարըզը պիր չօղ Թիւրքճէ էսէրլէ իգթիսարը գալէմիսինի իսպաթ իլէմիշ օլան Ղամի պէյէֆէնտի թա-բաֆընտան Թիւրքճէ թէրճէ-մէ օլունարագ, մանթպասը Միհրան էֆէնտինին նէչրինէ պաչլատըզը «Շէյթանըն եա-տիկեարլարը» հիքայէսի 75 ճիւզտէ թէմամ օլմուշ տուր։ Էսէրը մէղքիւր Ֆրանսըզ մուհարիրլերինին էն կիւզէլ վէ տագիգ եաղանլարընտան Ֆրէտերիգ Սուլիէնին տա-ըընն հէման էն միւնթէխա-պը տիմէք տէր։ Լսէպլյանթըն աղանթմագ վէ կիւմիւրբ-մէք խասիսէլերինին իքիսի-նի տէ ճամի օլարագ թասվիր էյլէտիլի պէնէրճէ էշխաս վէ վէգայի եէկտիկերինէ հագ-դէթէն բէք պէյիւք պիր մէհարէթլէ բաալթ օլունմուշ օլուպ, էտէպլյանթը ճէտիտէի Օսմանիյէյէ գէյմէթի պիր հէտիյէ տիմէք օլմաղլա, կէ-րէք մուհարիրինի կէրէք թասվիրինի թէպրիք իտէրիզ։ Գուրաբ կիպի բաղպէթը մէարիֆին բէք ազ պուլուն-տուղու պիր մէմլէքէթաէ քի-թապ նէշրինին նէ տիմէք օլ-տուղունու պիլինիր չիսպհէ-պիզ տիր քի, պիգիմ կիպի թէպրիքաէ թաղիիտ թէչ-րիքէ թէրէտտիւա իթմէղլէր։ Ֆիյաթը մէճիտիյէ 75 ղրշ-տուր։ Թաշրայարատան իշթի-բա իթմէք իսթէյէնլեր պէ-տերինի Պապ Ալի ճատտէսին-աէ Ն.° 28 Միհրան էֆէնտի մանթպասընա վէ եախատ ի-տարէխանէմիզէ իրսալ կիմէ-տիրլերի հալտէ, կէօնտերիլէ-ճէք քիթապ իշիւն բօսթա իւճրէթի ալընմայաճագ տըր։

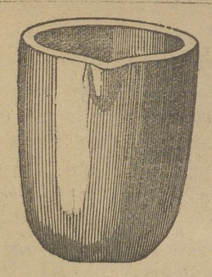
MORGAN'S PATENT BATTERSEA WORKS LONDON THE PATENT CRUCIBLE COMPANY TRADE MARK

ԳՈՒՐՇՈՒՆ ԳԱԼԷՄ ՄԱՏԷՆԻՏԼԻ ՄԱՄՈՒԼ ՕԼՕՊ
ԲԱԹԷՆՊԱ ԻԼԻ ԹՈՒՍՏԻԳ ԷՏԻԼՄԷՇ ՕԼԱՆ

ԲՕԹԱԼԱՐ

ԻՆԿԻԼԻԶ ԳՈՒՄԲԱՆԱՄԸ

MORGAN'S PATENT
BATTERSEA WORKS, LONDRES
ANGLETERRE BREVET MORGAN'S



Եալընըզ պու (Պրըվէ Մորկան) Բօթալար պիրինին սընրի կիւմիւշ Միտալիա գազանմըշլար տըր։ Լօնտրատա 1862 տէ, Տրպլինտէ 1865 տէ, Նուվէլ-Զէլանտատա 1865 տէ, Մոսկուատա 1872 տէ, Օրօրթօտա 1865 տէ, Բարիզտէ 1867 տէ, Հավրատա 1868 տէ, Ամսթէրտամատա 1869 տա, վէ ալթուն Միտալիա գազանմըշլար տըր Բարիզտէ 1878 տէ։

Ինկիլիզերա վէ Ֆրանսա վէ Դէմրիկիյէտէ վէ Գերմանիյէ էնդուստրիյէ տէրէճէսինդէ գէլիշմիշ օլան ամբարներինդէ գէլիշմիշ ամբարներինդէ ինչ-գէրինի տէ պու բօթալարան ֆայդալանմաքտըրը կէտէ, գերմանիյէ Շահանինդ զարֆանանդէնդէ վէ գէլիշմիշ տարիներինդէ բօթալարան ֆայդալանմաքտըրը կէտէ, Գերմանիյէ Շահանինդ զարֆանանդէնդէ վէ գէլիշմիշ տարիներինդէ բօթալարան ֆայդալանմաքտըրը կէտէ։ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներ վէ Ֆրանսա վէ Անգլիա վէ այլ երկրներինդէ գերմանական բօթալարան ֆայդալանմաքտըրը կէտէ։ Ինկիլիզերա վէ Ֆրանսա վէ Անգլիա վէ այլ երկրներինդէ գերմանական բօթալարան ֆայդալանմաքտըրը կէտէ։ Գերմանական բօթալարան ֆայդալանմաքտըրը կէտէ։ Գերմանական բօթալարան ֆայդալանմաքտըրը կէտէ։ Գերմանական բօթալարան ֆայդալանմաքտըրը կէտէ։

1856 ինչինդէնդէ պէրու, պիլիր հէր ծինս վէ եա մարֆուլը բօթալարդան պու բօթալարը ֆարֆ վէ ֆարֆերէրի պէր վէճէյի մէրի պէյան օլանդար։

Մարլին ծինի ալը ինդիրէլ օլմայաղ ծիմլէնի պէր ալ-յարդա պարլանդար։

Հէր պէր ինինլերէ օլմարըզլը են պէյիւք սընամը գայա-նդըր։ Ամերիկան, ինգիլիզ, պարը վէ այլը ատի մարինդէր էրբէրդան եէլէ գէլիշ գիդիշ գիդիյա գարարլարը։ Ալը ալարլարդը, վէ գիլիր բօթալարդան բիր էզ ալարլարդը։ Գէր գէֆ ըսընանէ էլվերիշ։ Հանանը ինդէգորիլէ հէր պէր էգրիսասա օլմարդընը օրամ սույա սօքարլարդ էսէ, հէր պէր մաղարբանը օլմաղ։ Իդարէ վէ ինանարընը գէր գէր։ Իսպանի օլանմամաղ գարա էյ։ Հէր պէր ինինլերինդէ օլմաղ։

Գիրիշ գիրիշ գիրիշ